

## LE TRAFIC D'ÊTRES HUMAINS EST UN CRIME.

Vous pratiquez la traite des êtres humains si vous offrez, livrez, recrutez, incitez, transportez, hébergez ou accueillez une personne **aux fins d'exploitation, y compris, l'exploitation de la prostitution, l'exploitation du travail, de la mendicité, l'esclavage, le prélèvement d'organes ou l'exploitation d'autres activités criminelles**, ayant recours à la violence, l'enlèvement, l'abus d'autorité ou en profitant d'une incapacité mentale de la victime.

Si:

- Vous avez été incité ou forcé de venir au Portugal ou de partir à l'étranger;
- Votre pièce d'identité ou vos documents de voyage vous ont été confisqués;
- Votre liberté de mouvement ou d'expression est ou a été limitée;
- Vous ne pouvez pas, librement, fréquenter ou contacter vos amis ou votre famille;
- Vous avez été obligé de pratiquer un acte quelconque contre votre volonté.

### PROTÉGEZ-VOUS ET DÉNONCEZ.

**NE LAISSEZ PAS LE TRAFIC D'HUMAINS ÉCRIRE VOTRE DESTIN.**

SOS IMMIGRANT HOTLINE  
**808 257 257**

ÉQUIPE MULTIDISCIPLINAIRE  
**964 608 288 - 961 674 745**

## 贩卖人口是一种犯罪行为

任何参与人口贩卖，并提供递交，招募，索，接纳，**运输等犯罪行为，包括性剥削，劳动剥削，乞讨，奴役，器官摘取或贩卖人口等违法犯罪活动**，施加暴力，绑架，滥用权力或利用受害人的精神上的无反抗能力。

如果:

- 经引诱或被迫来到葡萄牙或出国的;
- 您的身份证件或旅行证被扣留;
- 你的自由活动或表达受到限制;
- 无法自由地与朋友和家人联系;

并被迫执行违背自己意愿的行为。

### 保护自己！告发罪犯！

不要让贩卖人口的罪犯决定您的人生

移民热线电话  
**808 257 257**

多科目小组  
**964 608 288 - 961 674 745**

## TRAFICUL DE PERSOANE ESTE O CRIMĂ

Practică o crimă de trafic de persoane, acel care, oferă, livrează, recrută, solicită, acceptă, transportă, găzduiește sau adăpostește **în scop de exploatare, inclusiv de exploatare sexuală, de exploatare prin muncă, de cerșit, de sclavie, de prelevare de organe sau de exploatare prin alte activități criminale**, recurgând la violență, la răpire, la abuz de autoritate sau profitând de incapacitatea psihică a victimei.

Dacă:

- Ați fost ademenit/ă sau presat/ă să veniți în Portugalia sau să plecați în străinătate;
- V-au fost luate actele de identitate sau de călătorie;
- Libertatea de mișcare sau de exprimare vă este sau v-a fost limitată;
- Nu puteți, în mod liber, să vă relaționați sau să contactați cu prietenii și familia;
- Ați fost obligat/ă să practicați orice act împotriva voinței sale.

### PROTEJAȚI-VĂ ȘI DENUNȚA-ȚI

**NU PERMITEȚI CA TRAFICUL DE PERSOANE SĂ SCRIE DESTINUL D-VOASTRE**

LINIA SOS IMIGRANTE  
**808 257 257**

ECHIPA MULTIDISCIPLINARĂ  
**964 608 288 - 961 674 745**

## КОНТРАБАНДА ЛЮДЕЙ, ЭТО ПРЕСТУПЛЕНИЕ

Преступником является тот, кто предлагает, передаёт, вербует, соблазняет, принимает, транспортирует, **предоставляет жильё или принимает с целью эксплуатации, в том числе сексуальной, трудовой, попрошайничества, рабства, извлечения органов или другой преступной деятельности**, с применением насилия, похищения, путём злоупотребления власти или воспользования нестабильности психического состояния жертвы.

Если:

- Вас соблазняли/ оказывали давление/ поехать в Португалию или за границу;
- У Вас отобрали документы;
- Вас ограничили в свободе передвижения и в свободе слова;
- Вы не можете свободно общаться с друзьями или родственниками;
- Вас заставили совершать что-либо против вашей воли.

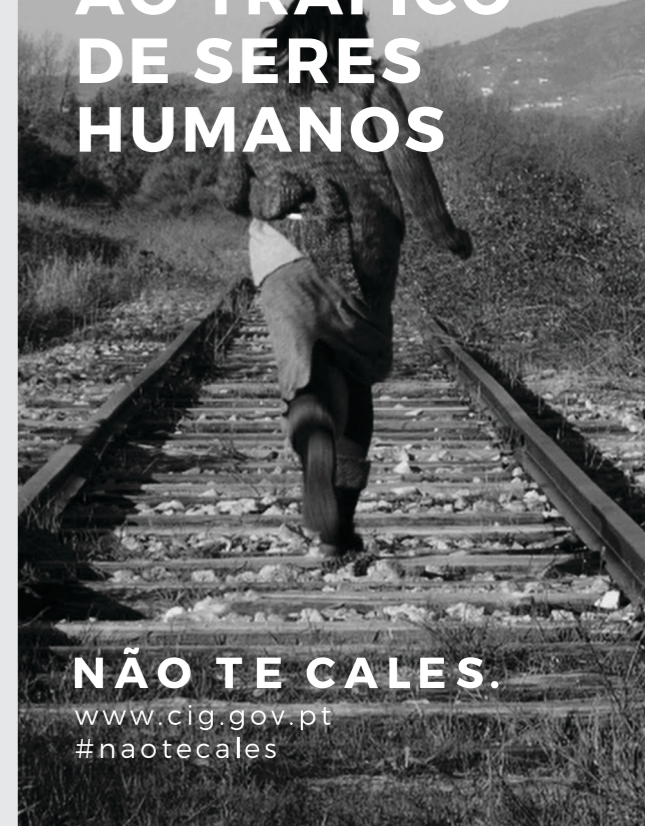
### БУДЬТЕ БДИТЕЛЬНЫ И ЗАЯВЛЯЙТЕ

**НЕ ДОПУСТИТЕ, ЧТО БЫ КОНТРАБАНДА ЛЮДЬМИ ПЕРЕЧЕРКНУЛА ВАШУ ЖИЗНЬ**

Линия SOS Иммигрант  
**808 257 257**

Мульти Экипа  
**964 608 288 - 961 674 745**

# DIA EUROPEU DE COMBATE AO TRÁFICO DE SERES HUMANOS



**NÃO TE CALES.**

[www.cig.gov.pt](http://www.cig.gov.pt)  
#naotecales

**LIGUE 808 257 257**

**NÃO TE CALES.**

www.cig.gov.pt  
#naotemales

Português

## O TRÁFICO DE PESSOAS É CRIME.

Pratica o crime de tráfico de pessoas quem oferecer, entregar, recrutar, aliciar, aceitar, transportar, alojar ou acolher pessoa para fins de exploração, incluindo a **exploração sexual**, a **exploração do trabalho**, a **mendicidade**, a **escravidão**, a **extração de órgãos** ou a **exploração de outras atividades criminosas**, exercendo violência, rapto, abuso de autoridade ou aproveitando-se de uma incapacidade psíquica da vítima.

Se:

- Foi aliciado/a ou pressionado/a para vir para Portugal ou ir para o estrangeiro;
- Os seus documentos de identificação ou de viagem lhe foram retirados;
- A sua liberdade de movimentos ou de expressão é ou foi limitada;
- Não pode, livremente, relacionar-se ou contactar com amigos e familiares;
- Foi obrigado/a a praticar qualquer ato contra a sua vontade.

## PROTEJA-SE E DENUNCIE.

**NÃO DEIXE QUE O TRÁFICO HUMANO  
ESCREVA O SEU DESTINO**

LINHA SOS IMIGRANTE  
**808 257 257**

EQUIPA MULTIDISCIPLINAR  
**964 608 288 - 961 674 745**

English

## TRAFFICKING IN PERSONS IS CRIME.

Whoever offers, delivers, entices, accepts, transports, lodges or shelters any person for the purpose of exploitation, including **sexual exploitation**, **labour exploitation**, **forced begging**, **slavery**, **removal of organs** or the **exploitation of other criminal activities**, by violence, abduction with abuse of authority or taking in advantage a psychological incapacity of the victim

If:

- You were lured or pressed to come to Portugal or to go abroad;
- Your documents of identity or travel were withdrawn;
- Your freedom of movements or expression was limited;
- You can't, freely, relate or contact with friends or family;
- You were obliged to practice any act against your will.

## PROTECT YOURSELF AND DENOUNCE

**DON'T LET HUMAN TRAFFICKING WRITE  
YOUR DESTINY**

SOS MIGRANT HOTLINE  
**808 257 257**

MULTIDISCIPLINARY TEAM  
**964 608 288 - 961 674 745**

Castellano

## LA TRATA DE PERSONA ES UN DELITO.

Practica el delito de la trata de personas quien ofrecer, entregar, reclutar, atraer, recibir, trasladar, alojar o acoger personas con fines de explotación, incluidos los de **explotación sexual**, **explotación laboral**, **mendicidad**, **esclavitud**, **extracción de órganos** o **explotación de otras actividades criminales**, mediante la violencia, el rapto, el abuso de autoridad o la explotación de una situación de discapacidad psíquica de la víctima.

Si:

- Te han atraído o presionado para venir a Portugal o a otro país;
- Han quedado con tus documentos de identidad o de viaje;
- Han limitado tu libertad de movimiento o de comunicación;
- Te han impedido de relacionarte o de contactar libremente con tus amistades y familiares;
- Te han obligado a practicar cualquier acto contra tu voluntad.

## PROTEGETE Y DENUNCIA

**NO DEJES QUE LA TRATA DE PERSONAS  
DECIDA TU DESTINO**

LÍNEA SOS IMIGRANTE  
**808 257 257**

EQUIPO MULTIDISCIPLINAR  
**964 608 288 - 961 674 745**

**NÃO TE CALES.**

www.cig.gov.pt  
#naotemales

CONTACTOS IMPORTANTES EM PORTUGAL:

LINHA SOS IMIGRANTE  
**808 257 257**

EQUIPA MULTIDISCIPLINAR  
**964 608 288 - 961 674 745**

